

PLAY

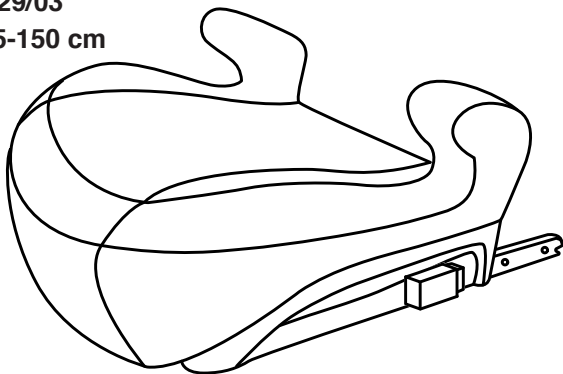
THREE FIX

i-Size compatible

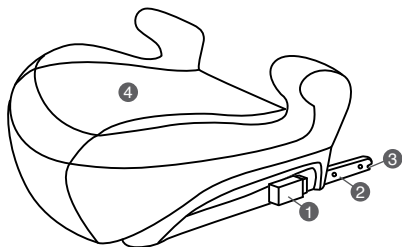


R129/03

125-150 cm



Instrucciones / Instruccions / Instructions / Instructions
Istruzioni / Instruções / Anweisungen / Pokyny
Pokyny / Instrukcje / Οδηγίες



ES

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Botón liberación conector ISOFIX | 3. Conector ISOFIX |
| 2. Brazo telescópico ISOFIX | 4. Base |

CAT

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Palanca d'alliberament del conector ISOFIX | 3. Connector ISOFIX |
| 2. Braç telescòpic ISOFIX | 4. Base |

EN

- | | |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. ISOFIX connector release lever | 3. ISOFIX connector |
| 2. ISOFIX telescopic arm | 4. Base |

FR

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Levier libération des connecteurs ISOFIX | 3. Connecteur ISOFIX |
| 2. Bras télescopique ISOFIX | 4. Base |

IT

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Leva di sbloccaggio connettore ISOFIX | 3. Connettore ISOFIX |
| 2. Braccio telescopico ISOFIX | 4. Base |

PT

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Alavanca de liberação do conector ISOFIX | 3. Conector ISOFIX |
| 2. Braço telescópico ISOFIX | 4. Base |

DE

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Knopf zum Lösen der Halterung ISOFIX | 3. ISOFIX-Halterung |
| 2. Teleskop-Stützfuß ISOFIX | 4. Basis |

CK

- | | |
|---------------------------------------|---------------------|
| 1. Páčka k uvolnění konektoru ISOFIXu | 3. Konektor ISOFIXu |
| 2. Teleskopické rameno ISOFIXu | 4. Základna |

SK

- | | |
|----------------------------------|------------------|
| 1. Páka uvoľnenia svoriek ISOFIX | 3. Svorky ISOFIX |
| 2. Teleskopické rameno ISOFIX | 4. Základ |

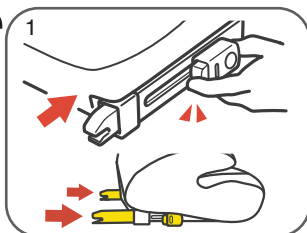
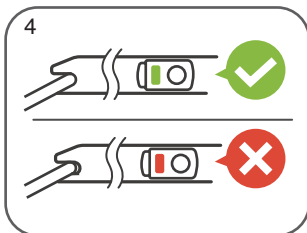
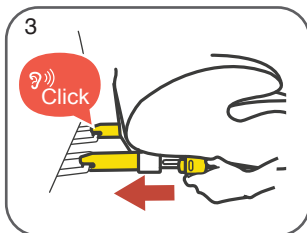
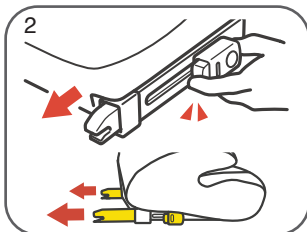
PL

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| 1. Płytką zwalniającą złącze ISOFIX | 3. Złącze ISOFIX |
| 2. Teleskopowa noga ISOFIX | 4. Podstawa |

GR

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Κουμπί απελευθέρωσης συνδετήρα ISOFIX | 3. Συνδετήρας ISOFIX |
| 2. Τηλεσκοπικός βραχίονας ISOFIX | 4. Βάση |

- 1 Instalación con fijación de conectores ISOFIX / Instal·lació amb connectors ISOFIX / Installation with ISOFIX connectors / Installation avec des connecteurs ISOFIX / Installazione con connettori ISOFIX / Instalação com conectores ISOFIX / Installation mit ISOFIX-Steckverbindern / Instalace s fixačními konektory ISOFIX / Inštalácia s upevňovacími konektormi ISOFIX / Montaż ze złączami ISOFIX / Εγκατάσταση με υποδοχές ISOFIX.



Instalación / Instal·lació / Installation / Installation / Installazione
/ Instalação / Installation / Instalace / Inštalácie / Instalacji /
Εγκατάσταση



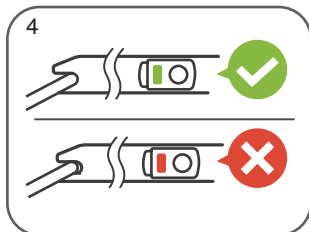
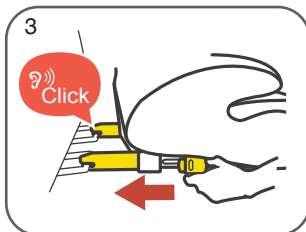
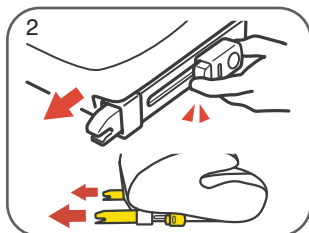
125-150 cm

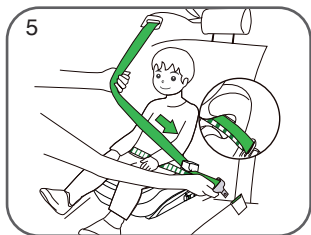


Isofix

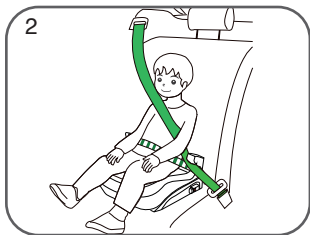
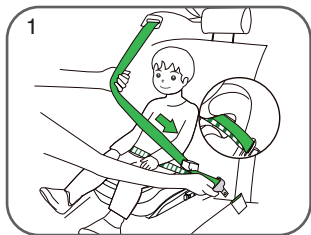


Cinturón de seguridad / Cinturó de seguretat / Safety belt / Ceinture de
sécurité / Cintura di sicurezza / Cinto de segurança / Sicherheitsgurt /
Πάσ / Πάσoν / Πάσoύ / Ζώνη ασφαλείας





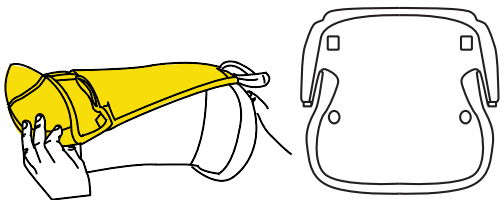
Κιντυρόν δε σεγυράν / Κιντυρό δε σεγυρετατ / Safety belt / Ceinture de sécurité / Cintura di sicurezza / Cinto de segurança / Sicherheitsgurt / Pás / Pásov / Pasów / Ζώνη ασφαλείας



ΑΤΕΝCΙΟΝ: Ασεγυρεσε que el κιντυρόν no queda retorcido, ni con holgura, en ninguno de sus tramos / **ΑΤΕΝCΙΟ:** Ασεγυρεu-voe que el κιντυρό no queda retorcat, ni amb folgança, en cap dels seus trams / **ΑΤΤΕΝΤΙΟΝ:** Make sure the belt is not twisted, or slack, in any of its sections / **ΑΤΤΕΝΤΙΟΝ:** Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue, ou mou, dans l'une de ses sections / **ΑΤΤΕΝΖΙΟΝΕ:** S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée, qu'elle n'a pas de jeu, à aucun endroit / **ΑΒΙΣΟ:** Α αλμοφαδα δε σεγυράν φοι περφεατεμεντε δεσενηαδα παρα ενκαααρ no εααοο ενσαστεντε εντα α βαε do ασσεντο ε ο αφοα δε βραοο / **ΑΝΜΕΡΚΥΝΓ:** Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist und dass er nirgends zu locker sitzt / **ΠΟΖΟΡ:** Ujisteťe se, že pás není zkroutený nebo uvolněný, v žádné z jeho částí / **ΠΟΖΟΡ:** Uistite sa, že pás nie je skrútený alebo uvoľnený v žiadnej z jeho sekcií / **ΥΥΑΓΑ:** Upewnij się, że pasek nie jest skręcony lub luźny w żadnej z jego sekcji / **ΠΡΟΞΟΧΗ:** Βεβααωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη ή χαλαρή σε κανένα από τα τμήματα της.



EXTRACCIÓN DE LAS VESTIDURAS. Las vestiduras son extraíbles y lavables. Consulte la etiqueta textil con las instrucciones de lavado / **EXTRACCIÓ DE LES FUNDES.** Les fundes són extraïbles i rentables. Consulteu l'etiqueta tèxtil amb les instruccions de rentat / **EXTRACTION OF THE GARMENTS.** The garments are removable and washable. See the textile label with the washing instructions / **RETRAIT DES HOUSSES.** Les housses peuvent s'enlever et être lavées. Consultez l'étiquette textile avec les instructions de lavage / **RIMOZIONE DEI RIVESTIMENTI.** I rivestimenti sono rimovibili e lavabili. Vedere etichetta in tessuto con istruzioni di lavaggio / **REMOÇÃO DAS CAPAS.** As capas são removíveis e laváveis. Consulte a etiqueta têxtil com as instruções de lavagem / **ABNEHMEN DER POLSTER.** Die Polster kann man abnehmen und waschen. Die Waschanleitungen finden Sie auf dem Etikett / **EXTRAKCE OĎEVŮ.** OĎěvy jsou odnímatelné a omyvatelné. Viz textilní štítek s návodem k praní / **EXTRAKCIA ODEVOV.** Odevy sú vyberateľné a umývateľné. Pozrite si textilný štítok s pokynmi na umývanie / **EKSTRAKCIJ ODZIEŻY.** Ubrania można zdejmować i prać. Należy zapoznać się z etykietą tekstylną z instrukcją mycia / **ΕΞΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΕΝΔΥΜΑΤΩΝ.** Τα ενδύματα είναι αφαιρούμενα και πλένονται. Ανατρέξτε στην ετικέτα υφασμάτων με οδηγίες πλύσης.





Este es un Sistema de Retención Infantil Mejorado cojín elevador Universal. Está aprobado de acuerdo con el Reglamento N° 129 de la ONU, para su uso en asientos de vehículos universales y compatibles con i-Size según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte con el fabricante del Sistema de Retención Infantil Mejorado o con el vendedor.

La posición de uso de este dispositivo es a favor de marcha.

Este sistema de retención de niños solo es apropiado si los vehículos homologados están provistos de cinturones de seguridad de 3 puntos estáticos con o sin retractor, homologados según el Reglamento n° 16 de la UN/ECE u otra norma equivalente.

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ CONSERVARSE CON EL THREE FIX DURANTE SU PERIODO DE UTILIZACIÓN.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO Y CONSÉRVELAS PARA CUALQUIER CONSULTA FUTURA. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

- Fije el asiento para niños en el coche de tal forma que no quede atrapado por asientos móviles o las puertas del vehículo.
- Después de un accidente el sistema de retención deberá ser sustituido.
- Para garantizar la seguridad del producto y mantener la validez de la homologación, el equipo original no debe ser modificado.
- Use siempre el sistema de retención, aunque sea un trayecto corto, y nunca deje al niño desatendido en el interior del vehículo.
- Se recomienda que cualquier equipaje u objetos que puedan causar heridas en caso de colisión estén bien asegurados o sujetos.
- No utilice el sistema de retención sin vestidura o con otra diferente al equipo original.
- Garantizamos la seguridad del producto cuando éste sea utilizado por el primer comprador, no utilice sistema de retención o dispositivos de seguridad usados.

- El interior del vehículo alcanza bajo la luz del sol temperaturas muy elevadas. Se recomienda cubrir el sistema de retención, cuando éste no se utilice, para evitar posibles quemaduras del niño.



Aquest és un Sistema de Retenció Infantil Millorat coixí elevador Universal. Està aprovat d'acord amb el Reglament núm. 129 de l'ONU, per utilitzar-lo en seients de vehicles universals i compatibles amb i-Size segons les indicacions dels fabricants de vehicles al manual d'usuari del vehicle. En cas de dubte, consulteu amb el fabricant del Sistema de Retenció Infantil Millorat o amb el venedor.

La posició d'ús d'aquest dispositiu es a favor de marxa.

Aquest sistema de retenció de nens solament és apropiat si els vehicles homologats estan proveïts de cinturons de seguretat de tres punts amb o sense retractor, homologats pel reglament n° 16 de la un/ece o altra norma equivalent.

AQUEST MANUAL D'INSTRUCCIONS S'HAURÀ DE CONSERVAR AMB EL THREE FIX DURANT EL SEU PERÍODE D'UTILITZACIÓ. IMPORTANT! CONSERVEU-LES PER A FUTURES REFERÈNCIES.

LLEGIU ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS ABANS DE FER SERVIR L'ARTICLE I CONSERVEU-LES PER A QUASEVOL CONSULTA FUTURA. LA SEGURETAT DEL NEN SE'N POT VEURE AFECTADA SI NO SE SEGUEIXEN AQUESTES INSTRUCCIONS.

ADVERTÈNCIES I NOTES DE SEGURETAT

- Fixi el seient per a nens al cotxe de tal manera que no quedi atrapat per seients mòbils o les portes del vehicle.
- Després d'un accident el sistema de retenció haurà de ser substituït.
- Per garantir la seguretat del producte i mantenir la validesa de l'homologació, l'equip original no ha de ser modificat.
- Useu sempre el sistema de retenció, encara que sigui un trajecte curt, i no deixeu mai el nen desatès a l'interior del vehicle.
- Es recomana que qualsevol equipatge o els objectes que puguin causar ferides en cas de col·lisió estiguin ben assegurats o subjectes.
- No feu servir el sistema de retenció sense vestidura ni amb una altra de diferent a l'equip original.
- Garantim la seguretat del producte quan sigui utilitzat pel primer comprador, de forma que no utilitzeu sistema de retenció o dispositius de seguretat usats.

- L'interior del vehicle assoleix sota la llum del sol temperatures molt elevades. Es recomana cobrir el sistema de retenció, quan no s'utilitzi, per evitar possibles cremades del nen.

WARNING

This is a Universal booster cushion Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in i-Size compatible and universal vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle user's manual. If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

The position of use of this device is in forward facing.

This Child Restraint is only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point with or without retractor safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

THIS INSTRUCTION MANUAL MUST BE KEPT WITH THE THREE FIX DURING ITS PERIOD OF USE. IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE ARTICLE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD'S SAFETY MAY BE AT RISK IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

WARNINGS AND SAFETY NOTES

- Install the child seat so that it doesn't become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- After an accident the restraint system shall be replaced.
- For guaranteeing the safety of the product and keeping the approval validity, the original equipment must not be modified.
- Always use the restraint system, even on short journeys and never leave the child unattended inside the vehicle.
- Any luggage or other objects that may cause injury in the event of a collision should be secured.
- Do not use the restraint system without the upholstery or with upholstery that is different from the original one.
- We guarantee the safety of the product when it is used by the original buyer, do not use second hand safety products or restraint systems.

- In sunlight the vehicle interior can reach very high temperatures. It is advisable to cover the restraint system when it is not in use, to prevent the child from possibly getting burnt.



Ce dispositif est un système de retenue amélioré pour enfants coussin rehausseur universel. Il est conforme au règlement N°129 de l'ONU pour une utilisation sur des sièges de voiture universel et compatibles avec i-Size, comme indiqué par les des fabricants de véhicules dans le manuel d'utilisateur du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue amélioré pour enfants ou le vendeur.

La position d'usage de cette siège auto est dans le sens de la marche.

Ce dispositif de retenue est convient uniquement si les véhicules homologués sont pourvus de ceinture de sécurité à 3 points statiques avec ou sans rétracteur, homologués selon le Règlement N°16 UN/ECE ou une autre norme équivalente.

CE MANUEL D'INSTRUCTIONS DOIT ÊTRE CONSERVÉ AVEC LE THREE FIX PENDANT SA PÉRIODE D'UTILISATION. IMPORTANT ! À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ARTICLE ET CONSERVEZ-LES POUR UNE QUELCONQUE FUTURE CONSULTATION. LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT PEUT ÊTRE REMISE EN CAUSE SI ON NE SUIT PAS CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENTS ET NOTES DE SÉCURITÉ

- Fixez le siège pour enfants dans la voiture de manière à ce qu'il ne reste pas coincé par des sièges mobiles ou les portes du véhicule.
- Après un accident, le système de retenue devra être remplacé.
- Pour garantir la sécurité du produit et maintenir la validité de l'homologation, l'équipement d'origine ne doit pas être modifié.
- Utilisez toujours le système de retenue, même sur un trajet court, et ne laissez jamais l'enfant sans surveillance à l'intérieur de la voiture.
- Veillez à ce que tout bagage ou objet pouvant causer des blessures en cas de collision soit bien fixé ou attaché.
- N'utilisez pas le système de retenue sans housse ou avec une autre, différente de celle d'origine.
- Nous garantissons la sécurité du produit lorsque celui-ci est utilisé par le premier acheteur, n'utilisez pas de système de retenue ou de dispositif de sécurité usagés.

- L'intérieur du véhicule peut atteindre des températures très élevées en cas d'exposition au soleil. Il est recommandé de couvrir le système de retenue lorsqu'il n'est pas utilisé, pour éviter d'éventuelles brûlures de l'enfant.



Questo è un Sistema di Ritenuta Infantile Migliorato booster seggiolino Universale. È approvato a norma del Regolamento n° 129 dell'ONU, per il suo uso su sedili di veicoli universali e compatibili con il sistema i-Size secondo quanto indicato dai fabbricanti del veicolo nel manuale d'uso del veicolo stesso. Per eventuali dubbi, rivolgersi al fabbricante del Sistema di Ritenuta Infantile Migliorato o al rivenditore.

La posizione di utilizzo di questo dispositivo è in senso di marcia.

Questo sistema di ritenuta è appropriato solo se le vetture omologate sono provviste di cinture di sicurezza, a 3 punti statici con o senza arrotolatore, omologazione conforme al Regolamento n°16 di UN/ECE o altra norma equivalente.

QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI DEVE ESSERE CONSERVATO CON IL THREE FIX DURANTE IL SUO PERIODO DI UTILIZZO. IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO. LA SICUREZZA DEL BAMBINO POTREBBE VENIRE COMPROMESSA IN CASO DI MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI.

AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

- Fissare il seggiolino per bambini nell'autovettura in modo che esso non risulti bloccato dai sedili o dalle porte del veicolo.
- Dopo un incidente il sistema di ritenuta si dovrà sostituire.
- Per garantire la sicurezza del prodotto e mantenere la validità dell'omologazione, l'attrezzatura originale non deve essere modificata.
- Usare sempre il sistema di ritenuta, sebbene il tragitto sia breve, e non lasciare mai il bambino incustodito all'interno del veicolo.
- Si consiglia di fissare o assicurare bene qualsiasi bagaglio o oggetto che possa provocare ferite in caso di collisione.
- Non usare il sistema di ritenzione senza rivestimento o con un rivestimento diverso da quello dell'attrezzatura originale.
- Garantiamo la sicurezza del prodotto quando questo è usato dal primo compratore. Non usare un sistema di ritenuta o dei dispositivi di sicurezza usati.

- L'interno del veicolo raggiunge temperature molto elevate quando è esposto al sole. Si consiglia di coprire il sistema di ritenuta quando non si sta usando per evitare possibili ustioni al bambino.



Este é o Sistema de Retenção Infantil Otimizado almofada elevatória Universal. Está aprovado, conforme o disposto no Regulamento n.º 129 da ONU, para ser utilizado em assentos de veículos universais e compatíveis com o sistema i-Size conforme as especificações dos próprios fabricantes de veículos indicadas no manual de utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do Sistema de Retenção Infantil Otimizado ou o seu vendedor.

A posição de utilização deste dispositivo é a favor de marcha.

Apenas é apropriado se os veículos homologados têm cintos de segurança, de 3 pontos estáticos com ou sem retractor, homologados segundo o Regulamento n.º 16 de UN/ECE ou outra norma equivalente.

ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVE SER MANTIDO COM O THREE FIX DURANTE O SEU PERÍODO DE UTILIZAÇÃO. IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O ARTIGO E GUARDE-AS PARA QUALQUER CONSULTA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE SER AFECTADA SE NÃO FOREM CUMPRIDAS ESTAS INSTRUÇÕES.

ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

- Fixe o assento para crianças no carro de forma que o mesmo não fique preso por assentos móveis ou pelas portas do veículo.
- Depois de um acidente o sistema de retenção deve ser substituído.
- Para garantir a segurança do produto e manter a validade da homologação, o equipamento original não deve ser modificado.
- Utilize sempre o sistema de retenção, mesmo em trajetos curtos, e nunca deixe a criança desatendida no interior do veículo.
- Recomenda-se que qualquer bagagem ou objeto que possa causar feridas em caso de colisão estejam bem fixos ou imobilizados.
- Não utilize o sistema de retenção sem a capa ou com outra que não seja a original.
- Garantimos a segurança do produto quando o mesmo tenha sido utilizado somente pelo primeiro comprador; não utilize um sistema de retenção ou dispositivos de

segurança já utilizados.

- O interior do veículo atinge temperaturas muito elevadas quando exposto à luz solar. Recomenda-se cobrir o sistema de retenção quando o mesmo não esteja a ser utilizado, para evitar possíveis queimaduras à criança.

HINWEIS



Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem Universelles Sitzkissen. Es ist gemäß der Regelung Nr. 129 der UN für die Verwendung auf Autositzen genehmigt, die mit universell und i-Size kompatibel sind, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder den Händler.

Die Verwendungsposition dieses Geräts ist zugunsten des Marsches.

Es ist nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten mit oder ohne Gurtaufroller, die nach der UN-ECE-Regelung Nr. 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen sind, ausgestattet sind.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG MUSS WÄHREND DER NUTZUNGSDAUER BEI DER THREE FIX AUFBEWAHRT WERDEN. WICHTIG! FÜR ZUKÜNFTIGE NACHFRAGEN AUFBEWAHREN.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DEN ARTIKEL VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ALLE ZUKÜNFTIGEN NACHFRAGEN AUF. DIE SICHERHEIT DES KINDES KANN GEFÄHRDET WERDEN, WENN DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGT WERDEN.

SICHERHEITSHINWEISE UND -ANMERKUNGEN

- Befestigen Sie den Kindersitz so im Auto, dass er nicht von beweglichen Sitzen oder den Autotüren eingeklemmt wird.
- Nach einem Unfall muss das Rückhaltesystem ausgetauscht werden.
- Damit die Produktsicherheit gewährleistet ist und die Genehmigung ihre Gültigkeit behält, darf das Originalsystem nicht verändert werden.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem, auch auf kurzen Strecken, und lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeuginnenraum.
- Es wird empfohlen, alle Gepäckstücke oder Gegenstände, die im Fall eines Zusammenstoßes zu Verletzungen führen können, gut zu sichern oder zu verankern.
- Verwenden Sie das Rückhaltesystem nicht ohne Bezug bzw. mit einem anderen als dem Originalbezug des Systems.

- Die Produktsicherheit wird von uns gewährleistet, wenn das Produkt vom ersten Käufer verwendet wird. Verwenden Sie kein Rückhaltesystem oder Sicherheitseinrichtungen aus zweiter Hand.
- Im Fahrzeuginneren können unter Sonnenlicht sehr hohe Temperaturen herrschen. Es wird empfohlen, das Rückhaltesystem abzudecken, während es nicht verwendet wird, um Verbrennungen des Kindes zu vermeiden.

UPOZORNĚNÍ



Toto je Zdokonalený dětský systém upínání Univerzální zvedací polštář. Je schválen v souladu s Nařízením č. 129 OSN pro užívání na sedadlech vozidel univerzální a kompatibilní s I-Size podle informací poskytovaných výrobcem vozidla v jeho uživatelské příručce. S případnými dotazy se obraťte na výrobce Zdokonaleného dětského systému upínání nebo na prodejce.

Poloha použití tohoto zařízení je ve prospěch pochodu.

Je vhodný pouze v případě homologovaných vozidel vybavených třibodovými bezpečnostními pásy se 3 statickými body, s navíječem nebo bez něj, homologovaných dle Nařízení č. 16 UN/ECE či jiného ekvivalentního předpisu.

TENTO NÁVOD K POUŽITÍ MUSÍ BÝT BĚHEM DOBY POUŽÍVÁNÍ UCHOVÁVÁN S THREE FIX. POZOR! UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UCHOVEJTE JEJ PRO JAKOUKOLI POTŘEBU V BUDOUCNU. NEBUDETE-LI POSTUPOVAT DLE TOHOTO NÁVODU, OHROŽUJETE BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POZNÁMKY

- Umístěte dětskou sedačku do vozidla tak, aby ji neomezovala pohyblivá sedadla ani dveře vozu.
- Po nehodě je třeba upínací systém vyměnit.
- Záruka bezpečnosti výrobku a platnost jeho homologace platí pouze v případě, že nedojde k žádné změně původního vybavení.
- Upínací systém používejte vždy, i při krátkých přejezdech, a dítě nikdy nenechávejte uvnitř vozu bez dozoru.
- Doporučujeme řádně zajistit či připevnit veškerá zavazadla či předměty, které by mohly v případě srážky způsobit zranění.
- Nepoužívejte tuto dětskou autosedačku bez potahu, nepoužívejte žádný jiný potah, který není součástí původního vybavení.
- Garantujeme bezpečnost výrobku za předpokladu, že byl zakoupen jako nový. Nepoužívejte bezpečnostní výrobky z druhé ruky.

- Vlivem slunečního záření dosahuje interiér vozidla vysoké teploty. Doporučujeme autosedačku přikrýt, pokud ji zrovna nepoužíváte. Zabráníte tím možnému popálení.

UPOZORNENIE



Ide o zlepšený detský zadržiavací systém Univerzálny podsedák. Je schválený v súlade s Nariadením č. 129 OSN na použitie na sedadlách vozidiel univerzálne a kompatibilné s I-Size v súlade s informáciami uvedenými výrobcami vozidiel v užívateľskej príručke vozidla. V prípade pochybností konzultuje s výrobcou zlepšeného detského zadržiavacieho systému alebo s predajcom.

Poloha použitia tohto zariadenia je v prospech pochodu.

Je vhodný iba ak sú schválené vozidlá vybavené bezpečnostnými pásmi s 3 pevnými bodmi s, alebo bez navijaka, schválené podľa nariadenia č. 16 UN/ECE, alebo iným ekvivalentným nariadením.

TENTO NÁVOD NA POUŽITIE SA MUSÍ UCHOVÁVAŤ PRI THREE FIX POČAS OBDOBIA JEHO POUŽÍVANIA.

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD A ODLOŽTE ŠI HQ PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚČNOSTI. AK SA NIM NEBUDETE RIADIŤ, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ DIETATA.

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

- Upevnite detskú sedačku vo vozidle takým spôsobom, aby nezostala zaseknutá medzi pohyblivými sedadlami alebo dverami vozidla.
- V prípade dopravnej nehody vozidla musí byť zadržiavací systém vymenený.
- Na zaručenie bezpečnosti výrobku a na zachovanie platnosti homologizácie sa pôvodné zariadenie nesmie upravovať.
- Používajte zadržiavací systém vždy, aj v prípade krátkych tratí a nikdy nenechajte dieťa vo vnútri vozidla bez dohľadu.
- Odporúča sa dôkladne zabezpečiť alebo upevniť akúkoľvek batožinu alebo predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade zrážky.
- Nepoužívajte zadržiavací systém bez návlekov alebo s návlekmi, ktoré nie sú originálne.
- Zaručujeme bezpečnosť výrobku počas používania prvým kupcom. Nepoužívajte zadržiavací systém alebo bezpečnostné zariadenia použité.

- Vnútro vozidla dosahuje veľmi vysoké teploty v prípade slnečného svetla. Pokiaľ sa zadržiavací systém nepoužíva, odporúča sa zakryť ho, aby sa zabránilo prípadnému popáleniu dieťaťa.

UWAGA

Jest to Enhanced Child Restraint System Universal booster cushion. Jest on homologowany zgodnie z regulaminem ONZ nr 129 do do użytku na uniwersalnych i zgodnych z I-Size siedzeniach samochodowych, jak wskazują producenci pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem rozszerzonego systemu przechowywania dzieci lub sprzedawcą.

Stanowisko użytkowania tego urządzenia jest na korzyść marszu.

Ten system restrykcji dziecka jest odpowiedni tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w 3-punktowe statyczne pasy bezpieczeństwa z zwijaniem lub bez, homologowane zgodnie z regulaminem NR 16 EKG ONZ lub inną równoważną normą.

NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI MUSI BYĆ PRZECHOWYWANA W THREE FIX W OKRESIE JEGO UŻYTKOWANIA.

WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ. NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM ARTYKUŁU I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE.

OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zamocuj fotelik dla dziecka w samochodzie w taki sposób, by składane siedzenia lub drzwi pojazdu nie mogły go uszkodzić lub zablokować.
- Po wypadku urządzenie przytrzymujące powinno zostać wymienione na nowe.
- Aby zagwarantować bezpieczeństwo produktu i zachować ważność zatwierdzenia, oryginalny sprzęt nie powinien być zmieniany.
- Należy zawsze stosować urządzenie przytrzymujące, nawet podczas krótkich tras i nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w samochodzie.
- Zalecane jest, aby wszelkie bagaże lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować obrażenia w przypadku kolizji, były właściwie zabezpieczone i zamocowane.
- Nie używaj urządzenia przytrzymującego bez pokrowca lub z pokrowcem innym niż oryginalny.
- Gwarantujemy bezpieczeństwo produktu wtedy, kiedy jest on używany przez pierwszego właściciela, dlatego nie należy stosować używanych fotelików ani

urządzeń przytrzymujących.

- Pod działaniem promieniowania słonecznego temperatura w samochodzie wzrasta do bardzo dużych wartości. Zalecane jest przykrywanie urządzenia przytrzymującego, kiedy nie jest ono w użyciu, by zapobiec poparzeniu dziecka.



Αυτό είναι ένα βελτιωμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών Καθολική Βοηθητικά μαξιλάρια. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό Νο. 129 του ΟΗΕ, για χρήση σε καθίσματα οχημάτων Καθολική και συμβατά με το i-Size όπως υποδεικνύεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης των. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του βελτιωμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον πωλητή.

Η θέση χρήσης αυτής της συσκευής είναι υπέρ της πορείας.

Αυτό το σύστημα αναδιαίνωτρων παιδιών ενδείκνυται μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εφοδιασμένα με στατικές ζώνες ασφαλείας 3 σημείων με ή χωρίς συσπειρωτήρα, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΙ ΜΕ ΤΟ THREE FIX ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΈς ΤΙς ΟΔΗΓΊΕς ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΉΣΕΤΕ ΤΟ ΆΡΘΡΟ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙς ΚΡΑΤΉΣΕΙ ΓΙΑ ΤΥΧΌΝ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΈς ΔΙΑΒΟΥΛΕΎΣΕΙς. Η ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΎ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΤΕΊ ΕΆΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟΎΝΤΑΙ ΑΥΤΈς ΟΙ ΟΔΗΓΊΕς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ασφαλίστε το παιδικό κάθισμα στο αυτοκίνητο έτσι ώστε να μην πιάνεται από τα κινούμενα καθίσματα ή τις πόρτες του οχήματος.
- Μετά από ατύχημα το σύστημα συγκράτησης πρέπει να αντικατασταθεί.
- Για να μπορούμε να εγγυηθούμε την ασφάλεια του προϊόντος και να ισχύει η εγκυρότητα της έγκρισης, η αρχική διάταξη δεν πρέπει να τροποποιηθεί.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης, ακόμα κι αν η διαδρομή είναι σύντομη και μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση στο εσωτερικό του οχήματος.
- Συνιστάται ότι η όποια αποσκευή ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης να ασφαλιστούν ή δεθούν σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης χωρίς ύφασμα ή με διαφορετικό από το αρχικό.

- Εγγυόμαστε την ασφάλεια του προϊόντος όταν χρησιμοποιείται από τον πρώτο αγοραστή. Μην χρησιμοποιείτε ένα μεταχειρισμένο σύστημα συγκράτησης ή μεταχειρισμένες διατάξεις ασφαλείας.
- Το εσωτερικό του οχήματος φθάνει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες στο φως του ήλιου. Όταν δεν χρησιμοποιείται, για την αποφυγή πιθανών εγκαυμάτων στο παιδί συνιστάται το σκέπασμα του συστήματος συγκράτησης.

ESP: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones. Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.

CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions. Conservi el seu rebut d compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.

ENG: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual. Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.

FRA: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions. Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.

ITA: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

POR: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções. Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.

ALE: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen. Bewahren Sie Ihre Quittung auf, um Ihre Verbraucherrechte ausüben zu können.

CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce. Uchovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.

SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode. Uchovajte si doklad o zaplatení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.

POL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

GRE: Διατηρήστε την απόδειξη αγοράς για να ασκήσετε τα δικαιώματά σας ως καταναλωτής. Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τροποποιήσεις στο προϊόν σε σχέση με αυτό που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

playgroup

PLAY S.A.

Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-solità i Plegamans
Barcelona (Spain)

Tel: +34 938 648 027

informacion@play.es

www.playgrouponline.com

